

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

REQUÉRANT: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

ANTRAG 7:

PROPOSITION 7:

Die Sportdirektion Artistic Swimming empfiehlt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming recommande d'accepter les modifications des règlements proposées.

Begründung / Raison:

Einheitliche Anpassung der Test Niveaus für alle Wettkämpfe.

Adaptation uniforme des niveaux de test pour toutes les compétitions.

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 7: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 7.1.2

PROPOSITION 7: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 7.1.2

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales (CN-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 7.1.2

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):

Artistic Swimming Lugano

Artistic Swimming Lugano

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

Folgende Kategorien kommen zur Austragung:

- U10: 10 Jahre und jünger; die Schwimmerinnen müssen mindestens im Besitz des Test 2 sein;
- U12: 12 Jahre und jünger; die Schwimmerinnen müssen mindestens im Besitz des Test 2 sein.

Les catégories suivantes sont proposées

- U10 10 ans et plus jeunes les nageuses doivent être en possession du test 2 au minimum;
- U12 12 ans et plus jeunes les nageuses doivent être en possession du test 2 au minimum.

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

Folgende Kategorien kommen zur Austragung:

- U10: 10 Jahre und jünger; die Schwimmerinnen *müssen im Besitz des Test 2 sein*;
- U12: 12 Jahre und jünger; die Schwimmerinnen *müssen im Besitz des Test 3 sein*.

Les catégories suivantes sont proposées

- U10 10 ans et plus jeunes les nageuses *doivent être en possession du test 2*.
- U12 12 ans et plus jeunes les nageuses *doivent être en possession du test 3*.

Begründung: / Justification:

Anpassung an Testreglement 6.6 Art 3.1. Wenn die Kids Liga zu einem Vorbereitungswettkampf vor den NSM Finals wird, müssen die Regeln die gleichen sein wie die der NSM Finals für die U12-Kategorie (G3).

Adaptation au règlement des tests 6.6 Art 3.1. Si la Kids Liga Cup devient une compétition de préparation avant les CSE Finals, les règles doivent être les mêmes que celles des CSE Finals pour la catégorie U12 (G3).

Datum: / Date: 30.10.2022

Der Antragsteller: / Le Requéant: Artistic Swimming Lugano